

# Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society

Vol 23, No 1 (1972)

Υπεύθυνος αρμόδιος επί νόμο :

**ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ : ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ**

Επιστημονικόν Σωματείων άνεργασμένων, άρθρ. άποφ. 5410/19.2.1925 Πρωτοδικείου Αθηνών.  
Πρόεδρος διά τό έτος 1972: Ιωάννης Κορδόςσης, Κηφισίας 56, Αθήνα.

**ΕΚΔΟΤΗΣ:** Έκδίδεται υπό αίρετης πενταμελούς συντακτικής έπιτροπής (Σ.Ε.) μέλων της Ε. Κ. Ε.

**Δ/ΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ:** Ο Πρόεδρος της Σ.Ε. Παντελής Ν. Δρυάνας  
Οδ. Βυζαντίου 5— Νέα Σμύρνη  
Μέλη Συν/κής Έπι.: Ε. Ν. Στοφόρος  
Κ. Χ. Σειταρίδης  
Μ. Μαστρογιάννη - Κορκολοπούλου  
Δ. Χ. Μηρόβας

**ΠΡΟ-ΓΕΤΑΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ**  
Αιλή Κοβίνη  
Θεσσαλονίκης 65 - Μοσχάτου

**ΤΟΠΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ:** Αθήνα  
**ΗΜΕΡΟΜ. ΤΥΠΩΣΕΩΣ:** Απρίλιος 1972


**Τυχ. Διεύθυνσις:**  
Τυχ. θορίς 546  
Κεντρικών Ταχυδρομείων  
Αθήνα

**Συνδρομαί:**  
Έτησια έσωτερικού όργ. 200  
Έτησια έξωτερικού όργ. 300  
Έτησια φοιτητών ήμεδαπής όργ. 50  
Έτησια φοιτητών άλλοδαπής όργ. 100  
Τιμή έκάστου τόχου όργ. 50

**Address:** P.O.B. 546  
Central Post Office  
Athens - Greece

**Redaction:** Dr. P. N. Dragonas  
Vyzantiou str. 5  
Nea Smyrni, Athens.  
Greece.

**Subscription rates:**  
(Foreign Countries)  
\$ U. S. A. 10 per year.



## Δελτίον

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ  
ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ  
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β  
ΤΟΜΟΣ 23      Ιανουάριος - Μάρτιος  
ΤΕΥΧΟΣ 1      1972

## Bulletin

OF THE HELLENIC  
VETERINARY MEDICAL SOCIETY

QUARTERLY  
SECOND PERIOD  
VOLUME 23      January - March  
No 1      1972

## Proceedings

*Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία*

doi: [10.12681/jhvms.20047](https://doi.org/10.12681/jhvms.20047)

Copyright © 2019, Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

### To cite this article:

Εταιρεία Ε. Κ. (1972). Proceedings. *Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society*, 23(1), 76–90.  
<https://doi.org/10.12681/jhvms.20047>

---

# Πρακτικά συνεδριάσεων τῆς Ε.Κ.Ε.

---

## Proceedings of the Society's meetings

### ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Τακτικῆς συνεδριάσεως τῆς 11ης Νοεμβρίου 1971

Αὕτη ἔλαβεν χώραν τὴν 11ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 19ην εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Νομοκτηνιατρικῆς Ὑπηρεσίας Ἀττικῆς, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Ἰωάννου Καρδάση, μὲ τὰ ἀκόλουθα θέματα ἡμερησίας διατάξεως :

1. Ἀνάγνωσις καὶ ἐπικύρωσις πρακτικῶν.
2. Διάφοροι ἀνακοινώσεις.
3. Ἐκλογή ἐταίρων — ἐπιτροπὴ κρίσεως.
4. Ἐπιστημονικὴ ὁμιλία τοῦ κ. Εὐθ. Στοφόρου «περὶ τοῦ χοιρείου κρέατος». Εἰς ταύτην παρέστησαν 21 ἐταῖροι.

Μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν καὶ ἐπικύρωσιν τῶν πρακτικῶν ὁ κ. πρόεδρος προβαίνει εἰς τὰς ἀκολούθους ἀνακοινώσεις:

α) Καθωρίσθησαν αἱ ἡμερομηνίαι καὶ αἱ αἴθουσαι ἔνθα θὰ λάβουν χώραν αἱ δύο ὁμιλίαι τοῦ καθηγητοῦ κ. G. Ballarini, ὅστις προσεκλήθη ὑπὸ τῆς Ἑλλην. Κτηνιατρικῆς Ἑταιρείας. Ἡ πρώτη θὰ λάβῃ χώραν τὴν Δευτέραν 22αν τρέχ. μηνὸς καὶ ὥραν 18ην εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἰταλικοῦ Ἰνστιτούτου καὶ ἡ ἑτέρα τὴν 23ην τρέχ. μηνὸς καὶ ὥραν 12ην εἰς τὴν Ἀνωτ. Γεωπονικὴν Σχολήν. Αἱ ὁμιλίαι θὰ μεταφράζωνται εἰς τὴν Ἰταλικήν, θὰ δοθῇ δὲ εὐρεῖα περίληψις εἰς τὴν ἑλληνικήν.

β) Βάσει τῆς ἐκθέσεως κρίσεως ὑποψηφίων μελῶν ἐκλέγονται μέλη τῆς Ε. Κ. Ε. οἱ κάτωθι συνάδελφοι κ. κ. Χρυσ. Παπαδόπουλος, Κυρ. Καραμανίδης, Δημ. Πατρᾶς, καὶ ἐπανεκλέγεται ὁ κ. Νικ. Γαλάνης.

Ἐπίσης αἰτοῦν τὴν ἐγγραφὴν των οἱ συνάδελφοι κ. κ. Χρ. Παπανικολάου, Ἡλίας Λαμπρόπουλος, Γεώργ. Μόσχος καὶ Ἰωάννης Γκριτζάλας. Πρὸς τοῦτο ὀρίζονται διὰ τὴν ἐπιτροπὴν κρίσεως οἱ κ. κ. Χρ. Δουμένης, Π. Μπαλωμένος καὶ Εὐθ. Στοφόρος.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Στοφόρος προβαίνει εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ἐπιστημονικοῦ θέματος «περὶ τοῦ χοιρείου κρέατος»

Μετὰ τὸ πέρασ ὁ κ. πρόεδρος συγχαίρει τὸν κ. Στοφόρον διὰ τὴν ἐμπειριστατωμένην ὁμιλίαν, Ἐν συνεχείᾳ ἀναφέρεται εἰς τὴν αὔξησιν τῆς καταναλώ-

σεως τοῦ χοιρείου κρέατος πλὴν ὅμως θὰ ὑπάρξῃ ὑπερπαραγωγή, ἡ ὁποία θὰ συμβαδίξῃ μὲ τὴν κατανάλωσιν. Δι' αὐτὸ πρέπει νὰ βοηθήσωμεν εἰς τὴν αὐξήσιν τῆς καταναλώσεως μὲ διαφώτισιν τοῦ κοινοῦ δι' ὁμιλιῶν, μὲ ἐκμοντερνισμόν τῶν βιομηχανιῶν παρασκευῆς ἀλλάντων κλπ. Πάντως εἰς Θεσσαλίαν καὶ Μακεδονίαν μετὰ τὸν Φεβρουάριον ἡ κατανάλωσις τοῦ χοιρείου κρέατος μειοῦται αἰσθητῶς, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν Πελοπόννησον ὅπου αὕτη συνεχίζεται καὶ κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας. Τὸ κοινὸν πρέπει νὰ συνθίσῃ εἰς τὴν κατανάλωσιν τοῦ χοιρείου κρέατος, ἀλλέως τὸ μέλλον τῆς χοιροτροφίας δὲν διαγράφεται ρόδινον.

Εἰς τὴν Γερμανίαν κατὰ τὸ 1968 - 69 ἡ κατανάλωσις κρέατος κατ' ἄτομον ἀνῆλθε εἰς 73,2 Kgr., τὸ δὲ χοίρειον κρέας εἰσέρχεται κατὰ 37,3 Kgr., δηλαδὴ ἄνω τοῦ 50%.

Ὁ κ. Στοφόρος φρονεῖ ὅτι εἶναι δικαιολογημένη ἡ μὴ κατανάλωσις τοῦ χοιρείου κρέατος, διότι δὲν καταβάλλεται φροντὶς βελτιώσεως τούτου διὰ τῆς παραγωγῆς «ἰσχυροῦ κρέατος».

Ὁ κ. Καρδάσης λέγει ὅτι πρέπει νὰ προβλεφθῇ ἡ παρασκευὴ τυποποιημένων ἀλλάντων πρὸς ἐξαγωγήν.

Ὁ κ. Μυρσειώτης προτείνει ὅπως ἡ ὁμιλία αὕτη γίνῃ καὶ ἀπὸ ραδιοφώνου πρὸς ἐνημέρωσιν τοῦ κοινοῦ.

Ὁ κ. Μπαλωμένος συμφωνεῖ μὲ τὸν κ. Μυρσειώτην· διότι προβλέπεται ἔλλειψις βοείου κρέατος, πουλερικῶν καὶ ἰχθύων καὶ θὰ πρέπει τὸ δημιουργούμενον κενὸν νὰ συμπληρωθῇ διὰ τοῦ χοιρείου κρέατος. Θὰ πρέπει ἐπίσης νὰ κατατοπισθῇ τὸ καταναλωτικὸν κοινὸν ἐπὶ τῶν διαφόρων ἀσθενειῶν τοῦ χοίρου διὰ νὰ διαλυθῇ ἡ ἐσφαλμένη ἐντύπωσις ποὺ ἐδημιουργήθη δι' ὀρισμένας ἐξ αὐτῶν. Ἡ Κυβέρνησις ἐχορήγησε δάνεια ὑψηλὰ καὶ μάλιστα εἰς χεῖρας μὴ εἰδικῶν διὰ τὴν δημιουργίαν χοιροστασιῶν, τὰ ὅποια θὰ πρέπει νὰ παρακολουθοῦνται ὑπὸ εἰδικῶν. Δὲν νομίζω ὅτι θὰ προοδεύσῃ ἡ χοιροτροφία ἐὰν ἐξακολουθήσωμεν μὲ τὸ ἴδιον πνεῦμα. Εἰς Οὐγγαρίαν ἐπεσκέφθην ἐν πρότυπον χοιροστασίον, ὅπου μοῦ ἐπροκάλεσεν ἐντύπωσιν ἡ ὅλη λειτουργία του, καθὼς ἐπίσης καὶ ἡ ἐφαρμογὴ τεχνητῆς σπερματεγχύσεως ἐπιτυγχάνοντες τοιοῦτοτρόπως κύκλον παραγωγῆς. Πάντως θὰ πρέπει νὰ ἐξειδικευθοῦν κτηνίατροι διὰ νὰ μὴ εἶναι εἰς χεῖρας τῶν γεωπόνων ἡ παρακολούθησις τῶν χοιροστασιῶν καὶ νὰ ἐρευνᾶται ἡ ὑγιεινὴ κατάστασις τῶν ἀλλάντων, διότι ἐξ αὐτῶν εἰς τὴν Οὐγγαρίαν ἀπεμονώθη σαλμονέλλα.

κ. Καραγεωργος : Εἰς ποῖον τύπον ἐκ τῶν ἀναφερομένων ἀλλάντων ἀπεμονώθη ;

κ. Μπαλωμένος : εἰς τύπον ἀέρος.

κ. Μιχαλᾶς : συγχαίρει τὸν κ. Στοφόρον καὶ λέγει ὅτι πολλοὶ Ἕλληνες καταναλίσκουν χοίρειον κρέας, πλὴν ὅμως θὰ πρέπει νὰ τυποποιηθῇ.

κ. Δουμένης : ἡ Κυβέρνησις ὠθεῖ τὴν δημιουργίαν τῆς χοιροτροφίας

διότι έχει ένα παθητικόν λόγον εισαγωγῶν. Πρώτη προσπάθεια ἐγένετο κατὰ τὸ παρελθόν μετὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς πτηνοτροφίας. Δευτέρα προσπάθεια τώρα μετὰ τὸ χοίρειον κρέας. Τὸ θέμα τῆς χοιροτροφίας εἶναι διπλοῦν. Πρῶτον ἡ παραγωγή καὶ δεύτερον ἡ αὐξησις τῆς καταναλώσεως. Στὴν δευτέραν περίπτωσιν ὑπάρχει ἓνας ἀνταγωνιστής: τὸ κατεψυγμένον. Τὸ κατεψυγμένον κρέας τὸ ὁποῖον εἰσάγεται εἶναι κατωτάτης ποιότητος καὶ χρησιμοποιεῖται εἰς τὴν παρασκευὴν ἀλλάντων κ.λ.π. ἐνῶ θὰ ἠδύνατο νὰ χρησιμοποιηθῇ τὸ χοίρειον κρέας εἰς αὐτὰς τὰς περιπτώσεις. Δυστυχῶς ὑπάρχει δύσκολος ἀνταγωνισμὸς διότι ἀπὸ τὴν μίαν πλευρὰν εἰσέρχεται ὁ τομεὺς Γεωργίας καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλην τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορίου τὸ ὁποῖον ἐπιμένει εἰς τὴν εισαγωγὴν κατεψυγμένου λόγω τιμαριθμοῦ.

Τέλος, ὁ κ. Στοφόρος δευτερολογῶν προβαίνει εἰς συμπεράσματα καὶ προτάσεις δυνάμενα νὰ ὑποβοηθήσουν εἰς τὴν παραγωγὴν ὑγιῶν κρεάτων καὶ τὴν αὐξησιν τῆς καταναλώσεως

Ὁ Πρόεδρος  
Ἰ. Καρδάσης

Ἡ Εἰδ. Γραμματεὺς  
Μ. Μαστρογιάννη

## ΠΡΑΚΤΙΚΑ

### Τακτικῆς συνεδριάσεως τῆς 29ης Ἰανουαρίου 1972

Αὕτη ἔλαβεν χώραν τὴν 29ην Ἰανουαρίου 1972 ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 17. 30 εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ, ὁδὸς Καποδιστριαύ 28 (γωνία Πατησίων), ὑπὸ τὴν Προεδρίαν τοῦ κ. Ἰωάννου Καρδάσης, μετὰ τὰ ἀκόλουθα θέματα τῆς ἡμερησίας διατάξεως :

1. Ἀνάγνωσις καὶ ἐπικύρωσις πρακτικῶν.
2. Ἐκλογὴ ἐταίρων.
3. Συγκρότησις ἐπιτροπῆς πρὸς ἐκλογὴν ἐταίρων.
4. Ἀνακοινώσεις ὑπὸ τοῦ Κοσμητόρος τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς Ἀριστοτελείου Πανεπιστημίου κ. Ἑλ. Τσιρογιάννη περὶ τοῦ μέλλοντος νὰ συνέλθῃ ἐν Ἑλλάδι XXοῦ Παγκοσμίου Κτηνιατρικοῦ Συνεδρίου.

Ὁ κ. Πρόεδρος λέγει ὅτι τὴν τελευταίαν στιγμὴν παρουσιάστηκε ἡ ἀνάγκη συγκροτήσεως τακτικῆς συνεδριάσεως, ἵνα ὁ Κοσμητὼρ κ. Ἑλ. Τσιρογιάννης ἐκθέσῃ ἐνώπιον τῶν ἐν Ἀθήναις συναδέλφων τὰ περὶ τοῦ μέλλοντος νὰ συνέλθῃ ἐν Ἑλλάδι XXοῦ Παγκοσμίου Κτηνιατρικοῦ Συνεδρίου καὶ ὅτι αἰσθάνεται ἰδιαιτέραν εὐχαρίστησιν διὰ τὴν παρουσίαν εἰς ταύτην παλαιῶν συναδέλφων τοὺς ὁποίους ἐκτιμᾷ καὶ σέβεται. Ἐν συνεχείᾳ ἀγγέλλει τὸν θάνατον τῶν συναδέλφων Ἐκτορος Χειμαριοῦ καὶ Χαραλάμπους Τσεκλένη ἐπισυμβάντας τὴν 20.12.1971 καὶ 19.1.1972 καὶ τηρεῖται ἐνὸς λεπτοῦ σιγῆς εἰς μνήμην των.

Εἶτα, ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας του διὰ τὴν εὐγενῶς προσφερθεῖσαν ὠ-  
ραιοτάτην αἴθουσαν τοῦ ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ., εἰς ἣν θὰ λαμβάνουν ἐφεξῆς χώραν  
αἱ συνεδρίαί τῆς Ἑταιρείας. Μετὰ τοῦ ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ θὰ ὑπάρξῃ περαιτέρω  
ἀγαστὴ συνεργασία, καθ' ὅτι ἡ Κτηνιατρικὴ ἐπιστῆμη ἂν καὶ εἶναι ἰα-  
τρικὴ, εἶναι ὅμως καὶ παραγωγικὴ, συμβάλλουσα εἰς τὴν αὐξήσιν τῆς παρα-  
γωγῆς, τὸν ἔλεγχον τῶν τροφίμων, συνδυάζουσα τὸ κόστος τῆς θεραπείας μὲ  
τὸ ἀποτέλεσμα αὐτῆς.

Ὁ κ. πρόεδρος προτείνει καὶ γίνεται ἀποδεκτὸν, ὅπως ἡ ἀνάγνωσις τῶν  
πρακτικῶν ἀναβληθῇ διὰ τὴν μετὰ τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν πρώτην τακτικὴν  
συνεδρίαν, ἵνα οὕτω παρασχεθῇ περισσότερος χρόνος εἰς τὸν Καθηγητὴν κ.  
Ἐλ Τσιρογιάννην.

Ὁ κ. Πρόεδρος, ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐκθέσεως κρίσεως τῶν ὑποψηφίων με-  
λῶν κ.κ. Χρ. Παπανικολάου, Ἡλία Λαμπροπούλου, Γεωργίου Μόσχου καὶ  
Ἰωάννου Γκριτζάλα, προτείνει ὅπως οἱ ἀνωτέρω συνάδελφοι ἐκλεγοῦν μέλη  
τῆς Ἑταιρείας ὅπερ καὶ ἐγένετο παμψηφεί.

Ἐν συνεχείᾳ προτείνονται καὶ ὀρίζονται ὡς μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς κρί-  
σεως τῶν ὑποβαλλόντων ὑποψηφιότητα κ. κ. Ἄθ. Σμοκοβίτη, Δημητριάδη,  
Η. Ράντσιου καὶ Ι. Παπανικολάου οἱ κ. κ. Ι. Καρδάσης, Χρ. Δουμένης καὶ  
Π. Δραγῶνας.

Κατόπιν τούτου ὁ κ. Πρόεδρος δίδει τὸν λόγον εἰς τὸν Κοσμήτορα τῆς  
Κτηνιατρικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης καθηγητὴν κ. Ἐλ. Τσι-  
ρογιάννην, ὅστις εὐχαριστεῖ τὸν Πρόεδρον κ. Καρδάσην διὰ τὴν ὠραίαν ταύτην  
συγκέντρωσιν, καθὼς καὶ διὰ τὰ συγχαρητήρια, τὰ ὅποια ἀπήθυσεν πρὸς αὐ-  
τόν, συγχαρητήρια τὰ ὅποια δὲν ἀνήκουν προσωπικῶς εἰς τὸν ἴδιον, ἀλλ' εἰς  
τὸν κλάδον ὁλόκληρον. Ἡ νίκη τοῦ Μεξικοῦ εἶναι νίκη τοῦ κλάδου, διότι διὰ  
τοῦ Συνεδρίου θὰ προβληθῇ ὁ κλάδος καὶ ἡ Χώρα μας. Ἦτο δὲ συγκινητικὴ ἡ  
στιγμὴ αὕτη-μετὰ τὸν διεξαχθέντα σκληρὸν ἀγῶνα-καθ' ὃν τέσσαρες καὶ πλεόν  
χιλιάδες κτηνίατροι ἐκ διακοσίων χωρῶν ἐχειροκρότουσιν καὶ ἐζητωκραύγαζον  
ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Ἑλλήνων Κτηνιάτρων. Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Τσιρο-  
ρογιάννης ἐξηγεῖ ἐν γενικαῖς γραμμαῖς, τὰ τῶν Παγκοσμίων Κτηνιατρικῶν  
Συνεδρίων καὶ τὰ μέχρι σήμερον ἐπιτευχθέντα ἐν Ἑλλάδι διὰ τὴν ὀργάνωσιν  
τοῦ XXοῦ Συνεδρίου ἐν ἔτει 1975. Τὸ πλήρες κείμενον τῆς ὁμιλίας θέλει δη-  
μοσιευθῇ εἰς τὸ Δελτίον τῆς Ε.Κ.Ε.

Μετὰ τὸ πέρασ τῆς ὁμιλίας τοῦ κ. Ἐλ. Τσιρογιάννη, τὸν ὁποῖον κατεχει-  
ροκρότησαν πάντες οἱ παριστάμενοι θερμῶς, ὁ Πρόεδρος κ. Ι. Καρδάσης εὐχα-  
ριστεῖ τὸν κ. Κοσμήτορα, συγχαίρει αὐτόν καὶ πάλιν διὰ τὴν θαυμαστὴν ἐμ-  
πνευσιν, τὴν ὁποίαν εἶχεν, καὶ τὴν ὁποίαν ἐπραγματοποίησεν τόσον ἐπιτυ-  
χῶς, παρ' ὅλον ὅτι ἐγνώριζεν κάλλιστα τὰς δυσκολίας, ἃς εἶχεν νὰ ἀντιμε-  
τωπίσῃ τόσον εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ὅσον καὶ εἰς τὸ ἐσωτερικόν. Τοῦ εὐχεται δέ,

διερμηνεύων τὰ αἰσθήματα πάντων, καλὴν ἐπιτυχίαν καὶ ὑπόσχεται ἐκ μέ-  
ρους τῆς Ε.Κ.Ε. πλήρη συνδρομὴν καὶ βοήθειαν.

Ὁ κ. Κοφίνας, ἐρωτᾷ ἐὰν ἦσαν καὶ ποῖαι ἄλλαι χῶραι ὑποψήφιοι.

Ὁ κ. Μενασέ, ἐρωτᾷ ἐπίσης ἐὰν καθωρίσθησαν ἤδη τὰ μέλη τῆς Ὀργα-  
νωτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ὁ Κοσμήτωρ κ. Ἐλ. Τσιρογιάννης ἀπαντῶν λέγει ὅτι συνυποψήφιοι  
ἦσαν : α) Ὁ Καναδᾶς, ὅστις ἀπεσύρθη κατόπιν προτάξεως τῆς Ἑλληνικῆς  
ἀπόψεως ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνουν δύο συνέδρια κατὰ συνέχειαν  
εἰς τὸν Νέον Κόσμον, β) ἡ Ρωσσία, ἡ ὁποία ἀπεσύρθη τελικῶς καὶ γ) τὸ  
Ἰσραήλ τὸ ὁποῖον ἐνεφανίσθη οὐχὶ ἀδύναμον καὶ ὑποστηριζόμενον, πλὴν ὅμως  
τελικῶς οἱ Ἕλληνες ἀντιπρόσωποι κατήγαγον τὴν νίκην, ὑπερισχύσαντες διὰ  
σημαντικῆς πλειοψηφίας κατὰ τὴν τελικὴν ψηφοφορίαν.

Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ μέλη τῆς Ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς, αὕτη ἤδη συνε-  
κροτήθη κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργείου Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν,  
ἐξ ἀτόμων διαμενόντων ἐν Θεσσαλονίκῃ πρὸς ἄμεσον καὶ στενὴν συνεργασίαν  
ταύτης.

Μετὰ ταῦτα, ἐξαντληθείσης τῆς ἡμερησίας διατάξεως λύεται ἡ συνεδρία-  
σις περὶ ὥραν 18.00

Ὁ Πρόεδρος  
Ι. ΚΑΡΔΑΣΗΣ

Ὁ Εἰδ. Γραμματεὺς  
καὶ ἀ. α.

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς  
Π. Ν. ΔΡΑΓΩΝΑΣ

## ΠΡΑΚΤΙΚΑ

### Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν μελῶν τῆς Ἑλληνικῆς Κτηνιατρικῆς Ἐταιρείας τῆς 29ης Ἰανουαρίου 1972

Αὕτη ἔλαβε χώραν τὴν 29ην Ἰανουαρίου 1972 ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος  
Σάββατον καὶ ὥραν 18ην εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ. εὐγενῶς παραχωρηθεῖ-  
σαν αἴθουσαν κειμένην ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Καποδιστριαίου 28, κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθμ.  
πρωτ. 73/16-12-71 προσκλήσεως τοῦ Δ.Σ. με θέματα ἡμερησίας διατάξεως :

1. Ἐκλογή Προέδρου καὶ Γεν. Γραμματέως Γενικῆς Συνελεύσεως.
2. Διοικητικὸς καὶ οικονομικὸς ἀπολογισμὸς ἔτους 1971.
3. Ἐγκρισις προϋπολογισμοῦ ἔτους 1972.
4. Ἐκλογή τριμελοῦς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς Ἀρχαιρεσιῶν.
5. Ἀρχαιρεσίαι.

Ἡ συνεδρίασις ἤρξατο ὑπὸ τὴν Προεδρίαν τοῦ Προέδρου τῆς Ε.Κ.Ε.

κ. Ἰωάννου Καρδάση καὶ παρέστησαν εἰς αὐτὴν πενήτηντα ἑννέα (59) ἑταῖροι ἐκ τῶν διαμενοντων εἰς τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν καὶ ἀπέστειλον ψηφοδέλτια πενήτηντα πέντε (55) ἑταῖροι. Διαπιστωθείσης οὕτω ἀπαρτίας ὁ κ. Πρόεδρος καλεῖ τὴν Γεν. Συνέλευσιν ὅπως ἐκλέξῃ τὸν Πρόεδρον καὶ τὸν Γεν. Γραμματέα. Ἐκλέγονται διὰ βοῆς Πρόεδρος μὲν Γεν. Συνελεύσεως ὁ κ. Παναγιώτης Καρβουνάρης, Γραμματεὺς δὲ ὁ κ. Ἡλίας Γεωργίου.

Ἀκολούθως, συμφώνως τῷ Καταστατικῷ, ὁ Πρόεδρος τῆς Γεν. Συνελεύσεως δίδει τὸν λόγον εἰς τὸν Πρόεδρον τοῦ ἀπερχομένου Δ. Σ. τῆς Ε.Κ.Ε. κ. Ἰωάννην Καρδάσην ὅστις προβαίνει εἰς τὸν Διοικητικὸν καὶ Οἰκονομικὸν ἀπολογισμὸν τοῦ λήξαντος ἔτους, ὡς ἀκολούθως :

### ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Κατὰ τὸ ἔτος 1971 ἡ Ἐταιρεία ἐπραγματοποίησεν 7 τακτικὰς συνεδρίας τὰς ὁποίας παρηκολούθησαν 196 ἑταῖροι καὶ κατὰ τὰς ὁποίας ἐγένοντο 6 ἐπισημονικαὶ ἀνακοινώσεις.

Ὡς θὰ διαπιστώσετε, ὑπάρχει μία στασιμότης εἰς τὴν προσέλευσιν Ἐταίρων εἰς τὰς τακτικὰς Συνεδρίας τῆς Ἐταιρείας, ἴσως δὲ καὶ ποιά τις μείωσις δεδομένου ὅτι ἐνῶ κατὰ τὸ ἔτος 1970 ὁ μέσος ἀριθμὸς τῶν παρόντων κατὰ τὰς Συνεδρίας Ἐταίρων ἀνῆλθεν εἰς 32, κατὰ τὸ ἔτος 1971 ὁ ἀριθμὸς οὗτος ἐμειώθη εἰς 28, ἐνῶ παραλλήλως ηὔξθη, κατὰ τὸ ἔτος 1971 κατὰ μίαν μόνον ὁ ἀριθμὸς τῶν γενομένων ἀνακοινώσεων.

Ἄν καὶ καθ' ἃ ἔχομεν ὑπ' ὄψιν μας, παρόμοια φαινόμενα, πλέον ἔντονα εἰς ἡμᾶς κατὰ τὸ ἀπώτερον παρελθόν, παρουσιάζονται καὶ εἰς ἄλλα ἐπισημονικὰ σωματεῖα, ἐν τούτοις ὀφείλομεν νὰ ἀναγνωρίσωμεν ὅτι μία τοιαύτη προσέλευσις ἐλάχιστα ἀναδεικνύει τὴν Ἐταιρείαν μας καὶ ἰδίᾳ τὴν Ἐπιστήμην μας, ἣ ὁποία σήμερον, ὑπὲρ ποτε ἢ ἄλλοτε, ἔχει ἀνάγκην στηρίξεως καὶ προβολῆς ὑφ' ὅλων τῶν συναδέλφων.

Ἡ Ἐταιρεία ἐπραγματοποίησεν ἐπίσης δύο ἐκτάκτους Συνεδρίας, μίαν εἰς τὸ Ἰταλικὸν Μορφωτικὸν Ἰνστιτούτον καὶ ἑτέραν εἰς τὴν Ἀνωτάτην Γεωπονικὴν Σχολὴν, καθ' ἃς προσκληθεῖς ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ὁ Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Πάρμας κ. G. Ballarini προσέβη εἰς δύο ἐνδιαφερούσας ὁμιλίαις ἐπὶ ἐπικαίρων θεμάτων ἀφορώντων τὸν ἀναπτυσσόμενον κλάδον τῆς χοιροτροφίας.

Ἡ ἐπιβλητικὴ παρουσία συναδέλφων εἰς ἀμφοτέρας τὰς ὁμιλίαις, ὑπῆρξε δι' ἡμᾶς μία πραγματικὴ ἐκπληξις, ἣ ὁποία ἐπιτρέπει κάθε αἰσιοδοξία διὰ τὸ μέλλον.

Σημειωτέον ὅτι ὁ Καθηγητὴς κ. Ballarini προσεφέρθη εὐγενῶς καὶ ἀφιλοκερδῶς νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν χώραν μας, ὁ δὲ συνάδελφος κ. Στοφόρος μεγάλως συνέβαλεν εἰς τὴν τοιαύτην ἐπίσκεψιν. Τοὺς εὐχαριστοῦμεν ἀμφοτέρους καὶ

εὐχόμεθα, ὅπως τὸ παράδειγμά των μιμηθοῦν καὶ ἄλλοι συνάδελφοι, ἡμέτεροι καὶ ξένοι. Διὰ τῶν τοιούτων συγκεντρώσεων, ἡ Ἐταιρεία ἐπιδεικνύει τὴν πραγματικὴν τῆς δύναμιν, ἡ δὲ ἐπιστήμη ἡμῶν προβάλλεται εὐρύτερον, ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ χώρου.

### **Νέοι Ἐταῖροι.**

Κατὰ τὸ ἔτος 1971 ἐξελέγησαν (8) ὀκτὼ νέοι ἐταῖροι ἔναντι 36 τὸ ἔτος 1970.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν Ἐταίρων, οἱ ὁποῖοι πληροῦν τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ Καταστατικοῦ προβλεπομένας ὑποχρεώσεις, ἦτοι μὴ ὀφείλοντες συνδρομὰς πλεόν τῆς τριετίας, ἀνῆρχετο κατὰ τὴν 31-12-71 εἰς 293.

Δεδομένου ὅτι τὸ αὐτὸ ἄρθρον τοῦ Καταστατικοῦ προβλέπει τὴν ἐπάνοδον εἰς τοὺς κόλπους τῆς Ἐταιρείας τῶν ἀμελούντων τὴν καταβολὴν παλαιῶν συνδρομῶν πρὸς τὴν Ἐταιρείαν δι' ἐπανεγγραφῆς καὶ καταβολῆς μιᾶς μόνον συνδρομῆς, ἐλπίζομεν ὅτι πολλοὶ ἐκ τῶν ἐν λόγῳ συναδέλφων θὰ θελήσουν νὰ ἐπωφεληθοῦν τοῦ εὐεργετικοῦ τούτου μέτρου. Ἡ Ἐταιρεία, ἡ Ἐπιστήμη καὶ ὁ Κλάδος, ἔχουν ἀνάγκη τῆς συνδρομῆς ὧν. Μόνον ἡ ἔνωσις, ἡ συσπείρωσις καὶ ἡ συνεργασία δημιουργοῦν δύναμιν καὶ ὁδηγοῦν εἰς τὴν πρόοδον.

Ἀποβιώσαντες : 7. Θεωδορόπουλος, Παπαδάκης, Κάρρας, Καραμαρίας, Κομιανός, Τεχλεμετζῆς, Χειμαριάς.

### **Δελτίον τῆς Ἐταιρείας.**

Παρά τινὰς τεχνικὰς δυσχερείας, ἐπετεύχθη καὶ κατὰ τὸ ἔτος 1971 ἡ ὀμαλὴ ἐκδοσις τοῦ Δελτίου τῆς Ἐταιρείας ὑπὸ τὴν νέαν καλαίσθητον αὐτοῦ μορφήν, διὰ τὴν ὁποίαν ἡ Συντακτικὴ Ἐπιτροπὴ καὶ ἰδίᾳ ὁ Πρόεδρος αὐτῆς καὶ Γεν. Γραμματεὺς τῆς Ἐταιρείας μας κ. Δραγῶνας, εἶναι ἄξιοι συγχαρητηρίων.

Ἡδῆ, καθὼς γνωρίζετε, ἐκυκλοφόρησαν τὰ 3 πρῶτα τεύχη τοῦ διαρρέυσαντος ἔτους καὶ ἐντὸς τῶν ἡμερῶν θέλει κυκλοφορήσει καὶ τὸ 4ον, συμφώνως πρὸς καθιερωθεῖσαν παγίαν τακτικὴν.

Ἐκφράζων τὰ συγχαρητήρια καὶ τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἐταιρείας πρὸς τοὺς συναδέλφους, οἱ ὁποῖοι μᾶς τιμοῦν διὰ τῆς καταχωρήσεως τοῦ προϊόντος τοῦ μόχθου των εἰς τὸ Δελτίον μας, διὰ τῶν ἀναλύσεων καὶ τῆς ἀναπτύξεως ἐπικαίρων θεμάτων, ὀφείλω νὰ ἐξάρω τὸ γεγονός τοῦ ηὔξημένου ἐνδιαφέροντος τῶν συναδέλφων πρὸς τὸ Δελτίον, ἀλλὰ καὶ γενικώτερον τὴν ηὔξημένην πνευματικὴν παραγωγὴν καὶ τὴν ἔφεισιν πρὸς ἔρευναν, τὴν ὁποίαν παρουσιάζει ὁ Κλάδος κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη εἰς τὴν Χώραν μας.

Ἡδῆ, ἔχομεν ὕλην διὰ τὸ 1ον τεῦχος τοῦ ἀρξαμένου ἔτους καὶ μέρος τῆς ὕλης διὰ τὸ 2ον τεῦχος.



## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Συμφώνως πρὸς στοιχεῖα τοῦ Ταμείου ὁ οἰκονομικὸς ἀπολογισμὸς τῆς Ἑταιρείας, κατὰ τὸ ἔτος 1971 ὑπῆρξεν ὁ ἀκόλουθος :

Ἔσοδα	Δρχ.	101.517.—
Ἐξοδα	Δρχ.	97.545.60
Ἐνεργητικὸν ὑπόλοιπον	Δρχ.	3.971.40

Συγκρινόμενα πρὸς τὸ ἔτος 1970, τὰ ἔσοδα παρουσιάζονται μειωμένα κατὰ 18.342 δραχμ. τὰ δὲ ἐξοδα ἠϋξημένα κατὰ 11.767,40 δραχμ.

Ἡ αὔξησις τῶν ἐξόδων ἐκδόσεως τοῦ «Δελτίου τῆς Ἑταιρείας», συνεπεία τῶν γενικωτέρων ἀνατιμήσεων ἐν τῇ ἀγορᾷ, ἀντιπροσωπεύει καὶ τὸ κύριον αἷτιον τῆς αὔξεσεως τῶν ἐξόδων τῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ ἔτος 1971, ἐνῶ ἡ μείωσις τῶν ἐσόδων ὀφείλεται κυρίως εἰς μὴ καταβολὴν συνδρομῶν ὑπὸ τινων Ἀγροτικῶν Κτηνιατρειῶν καὶ Ἑταίρων.

Δεδομένου ὅτι τὰ μὲν ἐξοδα ἐκδόσεως τοῦ Δελτίου κατὰ τὸ τρέχον ἔτος δυνατὸν νὰ σημειώσουν περαιτέρω αὔξησιν, τὰ δὲ ἔσοδα ἐκ συνδρομῶν καὶ ἰδίᾳ ἐκ διαφημίσεων ἀντιπροσωπεύουν κάτι τὸ ἀβέβαιον καὶ ἐπισηφάλες προτείνω ὅπως ἡ Συνέλευσις ἐγκρίνει τὴν αὔξησιν τῆς ἐτησίας συνδρομῆς τῆς Ἑταιρείας εἰς δραχμὰς 200 (ἀντὶ τῆς μέχρι τοῦδε ἐκ δραχμῶν 150, ἥτις ἰσχύει ἀπὸ τοῦ ἔτους 1966), ἀπὸ τοῦ τρέχοντος ἔτους διὰ τὰ νέα μέλη καὶ τὰ μὴ καταβάλλοντα εἰσέτι συνδρομὴν παλαιὰ μέλη, δι' ἅπαντα δὲ τὰ μέλη ἀπὸ τοῦ ἔτους 1973.

## ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΣΤΕΓΗ

Δυστυχῶς τὸ θέμα τῆς στέγης δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ προωθηθῇ κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος. Διάφοροι σκέψεις, τὰς ὁποίας συνεζητήσαμεν πρὸς ἐξεύρεσιν χρημάτων, ὡς διὰ κυκλοφορίας λαχείου καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα μὲ κύριον λαχὸν ἐν αὐτοκίνητον, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ πραγματοποιηθοῦν ἐκ τῶν πραγμάτων, καθ' ὅσον σχετικαὶ ἄδειαι παρέχονται δυσκόλως καὶ μόνον εἰς φιλανθρωπικὰ σωματεῖα.

Ἴσως αἱ Φαρμακευτικαὶ Ἑταιρεῖαι, αἱ ἀντιπροσωπεῖαι φαρμάκων καὶ τινες ἄλλαι ἐπιχειρήσεις καὶ ἰδιῶται θελήσουν νὰ συνδράμουν τὰς προσπάθειάς μας πρὸς τὴν κατεύθυνσιν ταύτην δέον τὸ Δ.Σ. νὰ κατευθύνῃ τὰς ἐνεργείας του, συνεπικουρούμενον βεβαίως καὶ ὑπὸ τῶν δυναμένων νὰ βοηθήσουν συναδέλφων. Ἴσως καὶ ἐκ τῆς προτεινομένης αὔξεσεως τῶν συνδρομῶν, ἀλλὰ καὶ ἐκ δωρεῶν νὰ προκύψῃ, εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους 1972, σημαντικὸν τι ὑπόλοιπον, τὸ ὁποῖον θὰ ἐνισχύσῃ τὸν παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπεζῇ «λογαριασμὸν τῆς Στέγης», ὅστις τὴν 31-12-71 ἀνῆρχετο εἰς δραχμὰς 131.187,50, ἐνισχυθεὶς κατὰ

τὸ 1971 μόνον διὰ δραχμῶν 1190 ἐκ καταθέσεων εἰς δραχμὰς 3.971,40, τοῦτέστιν ἐκ τοῦ ἐνεργητικοῦ ὑπολοίπου τῆς διαχειρίσεως ἔτους 1971, ὅπερ συμφώνως πρὸς ἀπόφασιν Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς Ἑταιρείας, κατατίθεται εἰς τὸν Λογαριασμὸν τῆς Στέγης.

Ἐπὶ πλέον εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ἑταιρείας πρὸς ἀπόκτησιν στέγης εὐρίσκεται καὶ τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 105.000 τῆς Π.Ε.Κ.Δ.Υ. Οὕτω σήμερον δι' ἀπόκτησιν στέγης ἡ Ἑταιρεία διαθέτει τὸ ποσὸν τῶν 236.187,50.

### ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1972

1. Προβλεπόμενα ἔσοδα	δραχμ.	120.000
2.       »       ἐξοδα	»	111.000
		<hr/>
Ἐπόλοιπον	»	9.000

Τοιαύτη ὑπῆρξεν ἡ δρᾶσις τῆς Ἑταιρείας μας κατὰ τὸ ἔτος 1971.

Συμφώνως πρὸς τὸ Καταστατικὸν σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ ἐγκρίνεται τὸν οικονομικὸν ἀπολογισμὸν τοῦ ἔτους αὐτοῦ, καθὼς καὶ τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ ἐπὶ θύραις ἔτους.

Πρὶν τέλος κλείσω τὸν παρόντα ἀπολογισμὸν, ἐπιτρέψατέ μοι Κύριοι Ἑταῖροι νὰ εὐχαριστήσω ὑμᾶς διὰ τὴν σημερινήν σας προσέλευσιν, ὡς καὶ διὰ τὴν συνδρομήν, τὴν ὁποίαν μᾶς παρέσχετε κατὰ τὰς τακτικὰς καὶ ἐκτάκτους Συνεδρίας τῆς Ἑταιρείας τοῦ διαρρῆσαντος ἔτους.

Ἰδιαιτέρως εὐχαριστῶ τοὺς συνεργάτας μου εἰς τὸ ἀπερχόμενον Δ.Σ., οἱ ὅποιοι μοὶ παρέσχον ἀμέριστον τὴν συνδρομήν των, ἐκδηλοῦντες ἐμπράκτως τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὴν ἀγάπην των πρὸς τὴν Ἑταιρείαν.

Ἄν καὶ ἡ Ἐπιστήμη μας ἔχει ἀκόμη νὰ ἀντιμετωπίσῃ πολλὰς ἀντιξοότητας εἰς τὸν τόπον αὐτόν, ἐν τούτοις διατηρῶ ἀμείωτον τὴν αἰσιοδοξίαν μου διὰ τὸ μέλλον.

Τὸ 20ὸν Παγκόσμιον Κτηνιατρικὸν Συνέδριον τὸ ὁποῖον μέλλει νὰ συνέλθῃ ἐν Θεσ/νίκη καὶ περὶ τοῦ ὁποίου τόσον ἐκτενῶς ὠμίλησε ὁ φίλτατος κ. Τσιρογιάννης, Κοσμήτωρ τῆς Κτην/κῆς Σχολῆς τοῦ Ἀριστοτελείου Πανεπιστημίου θὰ συμβάλῃ ἀσφαλῶς εἰς τὴν προβολὴν τῆς Ἐπιστήμης μας ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ χώρου.

Ἄς ἐργασθῶμεν μετὰ ζήλου, ὥστε νὰ μὴ διαψεύσωμεν καὶ τοὺς ξένους οἱ ὅποιοι ἐπέλεξαν τὴν χώραν μας διὰ τὴν σύγκλησιν τοῦ Συνεδρίου, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἰθύνοντας εἰς τὴν χώραν μας, οἱ ὅποιοι, εἰς τὰ πλαίσια τοῦ γενικωτέρου αὐτῶν ἐνδιαφέροντος διὰ τὴν ἐπιστημονικὴν ἄνοδον καὶ τὴν πρόοδον τοῦ τόπου ἐνέκριναν καὶ ἐπεχορήγησαν τὸ Συνέδριον.

Εὐχαριστίας ὀφείλομεν καὶ εἰς τὸν παριστάμενον Κοσμήτορα κ.Τσιρο-

ριάννην, ὁ ὁποῖος ἐνεπνεύσθη καὶ ἔφερεν εἰς πέρας μίαν τόσον μεγαλεπήβολον προσπάθειαν. Τὸν συγχαίρομεν ἐπίσης καὶ τοῦ παρέχομεν τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Κτηνιατρικῆς Ἑταιρείας θὰ τύχη πάσης ὑποστηρίξεως καὶ συνδρομῆς, εἰς τὸ βαρύτερον πράγματι ἔργον, τὸ ὁποῖον ἐπωμίσθη ἐπ' ἀγαθῶ τῆς χώρας καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Κτηνιατρικῆς Ἐπιστήμης.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ Πρόεδρος τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ἀναγινώσκει τὸ ὑπὸ τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ταμείου τῆς Ε.Κ.Ε. συνταχθὲν πρακτικὸν ἔχων οὕτω :

- Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 11ην Ἰανουαρίου 1972 οἱ ὑπογεγραμμένοι
1. Σωτηρόπουλος Κων/νος
  2. Πολυζώης Ἀγαμέμνων
  3. Ἀναστασίου Ἀναστάσιος

Ἀποτελοῦντες τὴν ἐξελεγκτικὴν ἐπιτροπὴν τοῦ Ταμείου τῆς Ε.Κ.Ε. ἐκλεγεῖσα δι' ἀποφάσεως τῆς Γεν. Συνελεύσεως τῶν μελῶν τὴν 22/1/71.

Π ρ ο έ β η μ ε ν σήμερον παρουσία καὶ τοῦ Ταμίου τῆς Ε.Κ.Ε. κ. Ἰωάν. Καραβαλάκη εἰς τὸν ἔλεγχον τῆς διαχειρήσεως αὐτοῦ κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ λήξαντος ἔτους 1971 καὶ διεπιστώσαμεν ὅτι :

- 1) Τὸ Ταμεῖον τῆς Ε.Κ.Ε. εὐρίσκεται ἐν ἀπολύτῳ τάξει ἀπὸ ἀπόψεως εἰσπράξεων, πληρωμῶν καὶ ἀποθεματικοῦ.
- 2) Αἱ ἐγγραφαὶ εἰς τὸ βιβλίον ἐσόδων-ἐξόδων τῆς Ἑταιρείας ἔχουσι ἐνεργηθῆ κανονικῶς καὶ
- 3) Διὰ πᾶν ἐξοδον ἢ ἔσοδον ὑφίσταται ἀντιστοίχως ἀπόδειξις εἰσπράξεως ἢ ἔνταλμα πληρωμῆς.

Βάσει τῶν προσκομισθέντων βιβλίων καὶ λοιπῶν δικαιολογητικῶν ὁ ἰσολογισμὸς τοῦ Ταμείου τὴν 31/12/1971 ἔχει ὡς ἀκολούθως:

#### Ε Σ Ο Δ Α

α) Ἀποδείξεις ἀπὸ α/α 1566 μέχρι 1744 καὶ  
Τιμολόγια ὑπ' ἀριθ. 295, 296, 297, 298, 299, 300, 551, 601  
797, 798, 799, 801, 805, 807, 808, 810, 811, 812, 813, 814,  
815, 816, 817, 820, 822. δρχμ. 81.217

β) Ἐξωφληθέντα τιμολόγια συνδρομῆς τῶν Ἀγροτικῶν  
Κτηνιατρειῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ οἰκονομικοῦ  
ἔτους 1971 — 203 X 100 » 20.300

Σύνολον ἐσόδων » 101.517

ΕΞΟΔΑ

Ἄριθ. ἐνταλμάτων πληρωμῆς α/α 163 — 200	»	97.545.60
— Ἐνεργητικὸν ὑπόλοιπον διαχειρήσεως 1971 μεταφερόμενον εἰς χρῆσιν 1972	δρχμ.	3.971.40
— Ἐνεργητικὸν ὑπόλοιπον 31/12/1970	»	110.025.95

---

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ ΥΠΟΛΟΙΠΟΝ

Σύνολον ἐνεργητικοῦ ὑπολοίπου μεταφερομένου εἰς χρῆσιν 1972: 133.997, 35. Δραχμαὶ ἑκατὸν δέκα τρεῖς χιλιάδες ἑνεακόσιοι ἑνενήκοντα ἑπτὰ καὶ τριάκοντα πέντε λεπτά.

Ἐκ τοῦ ἀνωτέρω ποσοῦ 106.356 δραχμαὶ εἰσὶ κατατεθειμένοι εἰς τὸ Ταχυδρομικὸν Ταμιευτήριον (ἀριθ. βιβλιαρίου Ν.Π. 05589) τὸ δὲ ὑπόλοιπον 7.641,35 εὑρίσκεται εἰς χεῖρας τοῦ Ταμίου.

Ἐφ' ᾧ συνετάγη τὸ παρὸν καὶ ὑπογράφεται ὡς ἔπεται :

Ὁ Ταμίας τῆς Ε.Κ.Ε.

Ι. Καραβαλάκης

Ἡ Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ

Κ. Σωτηρόπουλος

Α. Πολυζώης

Α. Ἀναστασίου

Μετὰ τὴν ἔγκρισιν τόσον τοῦ Διοικητικοῦ ὅσον καὶ τοῦ Οἰκονομικοῦ ἀπολογισμοῦ 1971 καθὼς καὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ διὰ τὸ ἐπερχόμενον ἔτος 1972, ὁ Πρόεδρος τῆς Γεν.Συνελεύσεως καλεῖ ταύτην νὰ ἐκλέξῃ τὴν Ἐφορευτικὴν Ἐπιτροπὴν τῶν ἀρχαιρεσιῶν, μέλη τῆς ὁποίας ἐκλέγονται διὰ βοῆς οἱ Θωμᾶς Παλλάσκας, Ἡλίας Λαμπρόπουλος καὶ Νικόλαος Ἀνθούλης.

Κατόπιν διενεργεῖται ἡ ψηφοφορία καθ' ἣν ἐψήφησαν πεντήκοντα ἑννέα (59) παρόντες καὶ ταμειακῶς ἐν τάξει ἐταῖροι καὶ πεντήκοντα πέντε (55) οἵτινες ἀπέστειλαν τὰ ψηφοδέλτια τῶν ταχυδρομικῶς.

Μετὰ τὸ πέρασ τῆς ψηφοφορίας ἡ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπὴ προέβη εἰς τὸν ἔλεγχον καὶ καταμέτρησιν τῶν ψηφοδελτίων τὰ ἀποτελέσματα τῆς ὁποίας ἀναγράφονται εἰς τὸ ὑποβληθὲν πρακτικὸν τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἔχουν ὡς ἑξῆς :

Τακτικὰ μέλη Διοικητικοῦ Συμβουλίου

Πρόεδρος	Ἰωάννης Καρδάσης	διὰ ψήφων	101
Ἀντιπρόεδρος	Πέτρος Μπαλωμένος	»	» 38
Γεν.Γραμματεὺς	Παντελῆς Δραγῶνας	»	» 106
Ταμίας	Ἰωάννης Καραβαλάκης	»	» 108
Εἰδ. Γραμματεὺς	Χρῆστος Παπποῦς	»	» 90

'Αναπληρωματικά μέλη Διοικητικοῦ Συμβουλίου			
1)	Ἄγγελος Παπαδόπουλος	διὰ ψήφων	18
2)	Κων/νος Μπαλαφούτας	» »	14
3)	Ἀθανάσιος Στάνας	» »	10
Τακτικά μέλη Ἐπιτροπῆς Συντάξεως τοῦ Δελτίου			
1)	Παντελῆς Δραγώνας	διὰ ψήφων	90
2)	Εὐθύμιος Στοφόρος	» »	87
3)	Κων/νος Σεϊταρίδης	» »	80
4)	Μαρία Μαστρογιάννη Κορκολοπούλου	» »	69
5)	Δημήτριος Μπρόβας	» »	68
'Αναπληρωματικά μέλη Ἐπιτροπῆς Συντάξεως Δελτίου			
1)	Ἄγγελος Παπαδόπουλος	διὰ ψήφων	12
2)	Ἀδαμάντιος Φραγκόπουλος	» »	9
Τακτικά μέλη Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς			
1)	Κων/νος Μάρκου Σωτηρόπουλος	διὰ ψήφων	29
2)	Ἀγαμέμνων Πολυζώης	» »	27
3)	Ἀναστάσιος Ἀναστασίου	» »	20
'Αναπληρωματικά μέλη Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς			
1)	Σωτήριος Γορδᾶτος	διὰ ψήφων	4
2)	Ἡλίας Γεωργίου	» »	3

Κατόπιν προτάσεως τοῦ κ. Καρδάση ἐγκρίνεται ἡ ἀύξησις τῆς ἐτησίας συνδρομῆς τῶν ἐταίρων ἀπὸ 150 εἰς 200 δραχμὰς διὰ τὰ νέα μέλη 1972 καὶ δι' ἅπαντα τὰ μέλη κατὰ τὸ 1973.

Ἡ πρότασις τοῦ κ. Γαλάνη περὶ διοργανώσεως χοροεσπερίδος πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν οικονομικῶν πόρων πρὸς ἀπόκτησιν Στέγης ἀπερρίφθη καθ' ὅτι δὲν φαίνεται νὰ εἶναι προσοδοφόρος. Ἄντ' αὐτῆς ἐνεκρίθη ὅπως τὸ Δ.Σ. ἀποφασίσῃ περὶ διοργανώσεως συνεστιάσεως τῶν μελῶν διὰ λόγους στενωτέρας συναδελφικῆς ἐπαφῆς.

Ἡ πρότασις τοῦ κ. Λαμπροπούλου ὅπως καθορισθῇ ἐφ' ἅπαξ εἰσφορὰ τῶν μελῶν ἐκ χιλίων δραχμῶν διὰ τὴν ἀπόκτησιν στέγης συνεζητήθη καὶ ἐλήφθη ὁμοφώνως ἀπόφασις περὶ καθορισμοῦ ἐφ' ἅπαξ συνδρομῆς μόνον ἐκ 500 δραχμῶν μὲ προαιρετικὴν ἀύξησιν τοῦ ποσοῦ τούτου.

Ὁ Πρόεδρος  
τῆς Γεν. Συνελεύσεως  
ΠΑΝ. ΚΑΡΒΟΥΝΑΡΗΣ

Ὁ Γραμματεὺς  
τῆς Γεν. Συνελεύσεως  
ΗΛΙΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

---

# Είδησεογραφία

---

## News

### I. 'Επί τῆς νέας διαρθρώσεως τῶν περιφερειακῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ 'Υπουργείου 'Εθνικῆς Οἰκονομίας (Τομεὺς Γεωργίας)

'Επὶ τῆς διὰ τῶν ὑπ' ἀριθμ. 19/1971 ἐγκυκλίων νέας καθιερωμένης διαρθρώσεως τῶν περιφερειακῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ τέως 'Υπουργείου Γεωργίας, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς 'Ελληνικῆς Κτηνιατρικῆς 'Εταιρείας ὑπέβαλεν ἀρμοδίως σχετικὸν ὑπόμνημα, ἔχων οὕτω :

'Η 'Ελληνικὴ Κτηνιατρικὴ 'Εταιρεία, ἐκπροσωποῦσα τὸ σύνολον σχεδὸν τῶν 'Ελλήνων Κτηνιάτρων, ἀποτελεῖ 'Επιστημονικὸν Σωματεῖον, σκοπὸν ἔχον τὴν προαγωγὴν τῆς Κτηνιατρικῆς 'Επιστήμης ἐν 'Ελλάδι, ἰδίᾳ εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τοὺς τομεῖς τῆς Κτηνιατρικῆς Παραγωγῆς καὶ τῆς Δημοσίας 'Υγείας.

Κινουμένη ἐντὸς τῶν ὡς ἄνω διαγραφομένων πλαισίων, ὡς καὶ κατόπιν τῶν πολλάκις ἐξαγγελθεισῶν διακηρύξεων τῆς Α.Ε. τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ὅπως αἱ ἐνδιαφερόμεναι τάξεις καὶ ὀργανώσεις τῆς χώρας ὑποβάλλουν τὰς ἀπόψεις των ἐπὶ τῶν ἀφορώντων αὐτὰς θεμάτων, ἡ ἡμετέρα 'Εταιρεία λαμβάνει τὴν τιμὴν νὰ θέσῃ ὑπ' ὄψιν ὑμῶν τὰ κάτωθι :

'Η διὰ τῶν ἐγκυκλίων Α 9/1971 ὑπαγωγὴ τῶν Περιφερειακῶν Κτηνιατρικῶν (καὶ Δασικῶν) ὑπηρεσιῶν ὑπὸ τὰς Γεωργικὰς, ὀδηγοῦσα εἰς ἐπαύξησιν τῆς γραφειοκρατίας, ἐξ ἧς πράγματι νοσεῖ ἡ Κρατικὴ μηχανή, δυνατὸν νὰ ἔχῃ καὶ ἐτέρας, λίαν δυσμενεῖς, ἐπιπτώσεις ἐπὶ τῆς ἀποδόσεως τῶν ἐν λόγῳ ὑπηρεσιῶν, ἰδίᾳ εἰς τοὺς τομεῖς τῆς Δημοσίας 'Υγείας καὶ τῆς Κτηνοτροφικῆς Παραγωγῆς, διὰ τοὺς κατωτέρω ἐκτιθεμένους λόγους :

1. 'Η Κτηνιατρικὴ 'Επιστήμη ἀποτελεῖ ἰδίαν καὶ ἀνεξάρτητον βιολογικὴν ἐπιστήμην. Συγγενεῦει κυρίως πρὸς τὴν 'Ιατρικὴν, ἧς χρησιμοποιοῖ τὰς μεθόδους καὶ τὰ μέσα ἐργασίας καὶ ἐρεύνης καὶ εἰς τὴν πρόοδον τῆς ὁποίας πολλάκις ἔχει συνεισφέρει (π.χ. ἀνακάλυψις ἀντιδιφθεριτικοῦ καὶ ἀντιτετανικοῦ ἐμβολίου ὑπὸ Κτηνιάτρου Ramon).

2. Βασικὴν προϋπόθεσιν ἐπιτυχίας τῆς Κτηνιατρικῆς ἐπεμβάσεως ἀποτελεῖ ἡ ταχεῖα ἐνέργεια, προσὸν δὲ τὸ ἄμεσον ἀποτέλεσμα. Καθυστερήσεις περὶ τὰς ἐπεμβάσεις δυνατὸν νὰ ὀδηγήσουν εἰς οἰκτράς ἀποτυχίας, δυναμένας μάλιστα νὰ ἔχωσιν καὶ ὀλεθρίας συνεπείας, ἰδίᾳ, ὡσάντις πρόκειται περὶ μολυσματικοῦ νοσήματος, ἐπεκτεινομένου ταχέως (π.χ. 'Αφθώδης Πυρετὸς) ἢ ἐξόχως σοβαροῦ διὰ τὸν ἄνθρωπον (Λύσσα, Τροφικαὶ Δηλητηριάσεις κ.λπ.).

3. 'Η μέχρι σήμερον ἱστορία τῆς Κτηνιατρικῆς 'Υπηρεσίας, πλουσία εἰς ἐπιτεύγματα, ἀποδεικνύει τὴν στενὴν προσήλωσιν τῶν Κτηνιάτρων πρὸς τὸ

άνωτέρω έπαγγελματικόν και ύπηρεσιακόν καθήκον, με κύριον γνώμονα τήν άμμεσον έξυπνρότητα των πολιτών, ανά πᾶσαν ώραν και πᾶσαν ήμέραν, και άνευ ούδεμιᾶς γραφειοκρατικῆς καθυστερήσεως.

4. Μετά τῆς Γεωπονικῆς Έπιστήμης, ή Κτηνιατρική «συναντάται» μόνον εις τούς τομεῖς τῆς Ζωοτεχνίας και τῆς Διατροφῆς τῶν ζώων.

Άν και ἐπί τῶν ἐν λόγω τομέων οἱ Κτηνίατροι λαμβάνουν τήν αὐτήν βασιικήν εκπαίδευσιν με τούς Γεωπόνους και ἐπί πλέον κέκτηνται και ειδικᾶς προσθέτους γνώσεις (ἐκ τῆς Άνατομικῆς, Φυσιολογίας, Παθολογίας κ.λ.π.), ἐν τούτοις, εις τήν χώραν μας, οἱ Κτηνίατροι ἔχουν σχεδόν αποξενωθῆ ἐκ τῶν άνωτέρω τομέων, γεγονός προσομοιάζον με αφαιρέσιν, ἐκ τῶν ιατρῶν, τοῦ δικαιώματος έπεμβάσεως ἐπὶ τῆς αναπαραγωγῆς τοῦ ανθρώπινου γένους ή τῆς ρυθμίσεως τοῦ διαιτολογίου τοῦ ανθρώπου.

5. Τά κύρια καθήκοντα τῶν Περιφερειακῶν Κτηνιατρικῶν Έπηρεσιῶν, ἐν Έλλάδι, συνίστανται κυρίως εις τήν καταπολέμησιν τῶν ἐπιζωοτιῶν, εις τήν παροχήν περιθάλψεως εις τὰ άγροτικά ζῶα, και εις τόν έλεγχον τῶν διὰ τόν άνθρωπον προοριζομένων τροφίμων ζωϊκῆς προελεύσεως, καθήκοντα άσκούμενα άπαντα ὑπ' αὐτῶν τούτων τῶν Κτηνιάτρων τοῦ Δημοσίου και οὐχὶ ὑπὸ ιδιωτῶν Κτηνιάτρων, ὡς συμβαίνει εις ἕλας σχεδόν τὰς Δυτικᾶς χώρας.

Η Έλλάς σεμνύνεται διὰ τήν καθιέρωσιν τοῦ θεσμοῦ τῶν Άγροτικῶν Κτηνιατρειῶν, τῶν ὁποίων ή ἔδρυσις προηγήθη κατὰ πολὺ τῶν Άγροτικῶν Ιατρειῶν.

6. Έκ τῶν χωρῶν Δυτικοῦ τύπου, καθ' ἃ ἔχομεν ὑπ' ὄψιν μας, μόνον ή Γαλλία ἐθέσπισε, τελευταίως, παρομοίαν πρὸς τήν διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. Λ 9/1971 ἐγκυκλίων προβλεπομένην ὀργάνωσιν τῶν περιφερειακῶν Γεωργικῶν Έπηρεσιῶν, πλὴν ὅμως, ἐν Γαλλίᾳ, ὡς και εις ἕλας σχεδόν τὰς Δυτικᾶς χώρας, αἱ ἀρμοδιότητες τῶν περιφερειακῶν Κτηνιατρικῶν Έπηρεσιῶν εἰσι περιωρισμένες. Οἱ ὀλιγάριθμοι Κτηνίατροι —Δημόσιοι Έπάλληλοι, εις τὰς χώρας ταύτας, άσκοῦν καθαρῶς ἐπιτελικά καθήκοντα, ή δὲ καταπολέμησις τῶν ἐπιζωοτιῶν και ή θεραπεία τῶν άσθενῶν ζώων διενεργεῖται ὑπὸ ιδιωτῶν Κτηνιάτρων. Άλλωστε, συμφώνως πρὸς παρασχεθείσας ἡμῖν πληροφορίας ὑπὸ τοῦ ἐπισκεφθέντος προσφάτως τήν χώραν μας ἐπιφανοῦς Γάλλου Καθηγητοῦ Cl. Bressou, μέλους τοῦ Ἰνστιτούτου τῆς Γαλλίας και τῶν Άκαδημιῶν Ιατρικῆς, Κτηνιατρικῆς και Γεωργικῆς, ὁ νέος θεσμὸς ἀπεδείχθη και ἐν Γαλλίᾳ ἀνεδαφικός και καθ' ἕλας τὰς ἐνδείξεις πρόκειται νὰ τροποποιηθῆ.

7. Έπὸ τὰ άνωτέρω δεδομένα, καθίσταται ἐμφανές ὅτι ή ὑπαγωγή τῶν Κτηνιατρικῶν Έπηρεσιῶν ὑπὸ τὰς Γεωργικᾶς ὀδηγεῖ εις νέαν γραφειοκρατικήν ἐπιβάρυνσιν διὰ τῆς παρεμβολῆς και ἐτέρου κλιμακίου, ἀναρμοδίου

καὶ ἀγνοοῦντος τὰ Κτηνιατρικὰ θέματα, ἔτι δὲ καὶ εἰς μείωσιν τῆς ἀποδοτικότητος τῶν Κτηνιατρικῶν Ὑπηρεσιῶν εἰς τὸν ζωτικὸν τομέα τῆς Κτηνοτροφικῆς Παραγωγῆς, πρὸς ὃν λίαν ὀρθῶς, συγκεντροῦται σήμερον ἀμέριστον τὸ ἐνδιαφέρον τῆς Ἐθνικῆς ἡμῶν Κυβερνήσεως.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κτηνιατρικὴ Ἐταιρεία, θέτουσα ὑπ' ὄψιν ὑμῶν τὰ ἀνωτέρω, ποιεῖται θερμὴν ἔκκλησιν πρὸς Ὑμᾶς, ὅπως τὸ θέμα τῆς ὀργανώσεως τῶν Περιφερειακῶν Ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας (Τομεὺς Γεωργίας) τύχῃ ἐπανεξετάσεως, ἀποκαθισταμένης τῆς ἰσοτιμίας καὶ τῆς ἀνεξαρτησίας τῶν ἐν λόγῳ ὑπηρεσιῶν, ὑπαγομένων ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοὺς φυσικοὺς αὐτῶν Προϊσταμένους, τοὺς κ.κ. Ὑφυπουργοὺς — Περιφερειακοὺς Διοικητὰς ἢ Νομάρχας, κατὰ περίπτωσιν, οἵτινες κατὰ παραδεγεμένον γενικὸν κανόνα, διακρίνονται διὰ τὴν εὐθυκρισίαν, τὴν εὐρύτητα ἀντιλήψεως, τὴν ἀμεροληψίαν καὶ τὴν στερεάν προσήλωσιν εἰς τὸ ἀναγεννητικὸν ἔργον τῆς Ἐθνικῆς ἡμῶν Κυβερνήσεως.

Εὐελπιστοῦντες ὅτι ἡ παροῦσα ἔκκλησις ἡμῶν θέλει τύχει εὐμενοῦς ἐξετάσεως, ἐν ὧσφι μάλιστα καὶ τῆς προσεχοῦς Συγκλήσεως, ἐν Ἑλλάδι, τοῦ XXοῦ Παγκοσμίου Κτηνιατρικοῦ Συνεδρίου, Σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ δεχθῆτε τὴν ἔκφρασιν τοῦ ἀπέιρου πρὸς Ὑμᾶς σεβασμοῦ καὶ τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐιλικρινοῦς ἡμῶν προσηλώσεως εἰς τὸ ἀναδημιουργικὸν ἔργον τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως ἐπ' ἀγαθῷ τῆς ἐπιστημονικῆς προόδου καὶ τῆς εὐημερίας τῆς χώρας.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25ῃ Φεβρουαρίου 1972